

Archiv für Papyrusforschung 34, 1988. Leipzig. Teubner Verlagsgesellschaft, 138 pp. + 15 láms.

La veterana revista continúa siendo un auxiliar indispensable no sólo para los papirologos, sino también para todo investigador interesado en el mundo antiguo. El número que reseñamos contiene en su primera sección cinco interesantes artículos, tres de ellos dedicados como homenaje en su 65 cumpleaños a W. Müller, director de la revista, del *Ägyptisches Museum* y de la colección de papiros de Berlín.

El primero, «Potpourri», de W. Brashear (pp. 5-13), ofrece fragmentos de ocho pergaminos, de procedencia desconocida, quizá Hermupolis, recuperados en una caja encontrada en 1983 en el Museo Egipcio: *I Gén.* 1-5; *I Sam* 4, 6.9.13. 15-16; *2 Re* 20, 5-6. 10-12; *Lucas* 7, 20-21. 33-35; *Odisea X* 99-108, 138-146; *Tucidides* III 22, 8 ss.; *Eneida X* 832-836, 863-837 (*sic.*, léase 867); y pequeños trozos pertenecientes al código jurídico conocido como *De formula Fabiana*, del cual existen otros fragmentos en Viena y Berlín.

W. Luppe, «Ein ungewisses Fragment in der Sammlung euripideischer Hypothesis» (pp. 15-25), discute el fragmento 7 de POxy. 2455. Según su opinión, podría pertenecer a un drama satírico de Eurípides perdido, que se habría titulado Πενθεὺς σατυρικός (la primera letra de este título estaría tal vez preservada en la línea 17 del *Marmor Piraeicum*).

E. Lanciers, «Die Vergöttlichung und die Ehe des Ptolemaios IV und der Arsinoe III» (pp. 27-32), examina distintos documentos egipcios y concluye que el matrimonio entre ambos personajes se realizó antes de octubre-noviembre del 220 a.C. y que, al menos localmente, se veneraba a los θεοὶ φιλοπάτορες con anterioridad a la adopción oficial de su nombre en el culto epónimo real.

El trabajo de W.P. Funk, «Der Anfang des Johannesevangeliums auf faijumisch» (pp. 33-42), versa sobre una hoja de pergamino perteneciente a la colección del Museo de Berlín, P. 5569 (s. v-vi). Se trata de una versión copta de los versículos 1-14 del primer capítulo del Evangelio de San Juan. El fragmento constituye un valioso testimonio de la traducción del Nuevo Testamento que se había realizado en El Faium al menos un siglo antes y contribuye al conocimiento de la primitiva lengua literaria de esta región.

Por último, I.F. Fichman, «G.F. Zereteli und die Berliner Papyrusammlung» (pp. 43-52, traducción del ruso a cargo del Dr. Bernd), basándose en la minuciosa correspondencia conservada de Zereteli, nos ofrece en un atractivo artículo no sólo el trabajo, las impresiones personales, la vida de este filólogo durante su estancia berlinesa, sino también el lado humano, a veces pintoresco, pero siempre lleno de interés, de grandes figuras (Wilamowitz, Diels, Schubart, Wilcken, etc.) con las que

Zereteli coincidió en esta época (así, la caracterización del modo de hablar de Wilamowitz en p. 46: «Er spricht langsam, laut, ohne Schwierigkeiten bei der Wahl seiner Worte, mal senkt er, mal hebt er die Stimme—mit einem Wort, er macht mit seiner Rede Fluß einem großen Effekt»).

Los informes, las reseñas y las noticias bibliográficas agrupadas en la segunda sección de la revista bajo la rúbrica *Referate*, ofrecen una inapreciable ayuda al investigador. En primer lugar, un grupo de noticias breves: una visión de conjunto de los temas tratados en el XVII Congreso Internacional de Papirología, celebrado en Nápoles en mayo de 1983, y los títulos de las distintas comunicaciones (pp. 53-60); unas breves reseñas críticas (pp. 60-68); una nota acerca del primer simposio sobre restauración de papiros celebrado en Viena en junio de 1984 (p. 68).

Seguidamente, dos amplios informes: «Christliche Papyri XIII» (pp. 69-78), a cargo de K. Treu, continuación de la bibliografía sistemática sobre papiros cristianos en sentido amplio (Antiguo y Nuevo Testamento, Padres de la Iglesia, escritos hagiográficos, litúrgicos, maniqueos, etc.); y la cuarta y última parte, según indica el autor, de la detallada «Bibliographie de papyrologie juridique 1972-1982» (pp. 76-136), realizada por J. Modrzejewski (las tres precedentes aparecieron en los números 31, 32 y 33 de la revista).

Con la lista de los libros recibidos (pp. 137-138) y las reproducciones fotográficas de los fragmentos de papiro discutidos en los artículos de la primera sección, concluye este interesante volumen del *Archiv für Papyrusforschung*.

Universidad de Valladolid

M.^a TERESA MOLINOS TEJADA